

Výtlačok číslo 1
Počet príloh 6
Počet strán 19

**ZMLUVA O VEĽKOOBCHODNOM
ROAMINGOVOM PRÍSTUPE
ZA ÚČELOM ĎALŠIEHO PREDAJA**

MEDZI

**SPOLOČNOSŤOU
O2 Slovakia, s.r.o.**

A

**ALTERNATÍVNYM POSKYTOVATEĽOM
ROAMINGU**

**SPOLOČNOSŤOU
XXX**

OBSAH

1	Definície pojmov.....	4
2	Predmet Zmluvy.....	5
3	Všeobecné ustanovenia	6
4	Veľkoobchodný roamingový prístup za účelom ďalšieho predaja (ďalej len "VRP").....	6
5	Služby elektronických komunikácií.....	7
6	Ceny	8
7	Zodpovednosť	9
8	Číslovanie.....	9
9	Dôvernosť, mlčanlivosť, obchodné tajomstvo	9
10	Ochrana dát.....	11
11	Náhrada škody a zmluvnej pokuty	13
12	Vyššia moc	14
13	Zverejňovanie	14
14	Porušenie Zmluvy.....	14
15	Preskúmanie Zmluvy	16
16	Doručovanie.....	16
17	Spolupráca	16
18	Rôzne.....	17
19	Riešenie sporov.....	17
20	Finančná istota	18
21	Záverečné ustanovenia.....	19

ZOZNAM PRÍLOH

Príloha 1	Popis poskytovaných služieb
Príloha 2	Ceny za poskytované služby
Príloha 3	Kvalita poskytovaných služieb (SLA)
Príloha 4	Vyúčtovanie medzi zmluvnými stranami
Príloha 5	Zmluvné pokuty
Príloha 6	Adresy a kontaktné osoby

ZMLUVA O VEĽKOOBCHODNOM ROAMINGOVOM PRÍSTUPE ZA ÚČELOM ĎALŠIEHO PREDAJA

(ďalej len "Zmluva")

medzi

spoločnosťou

XXX

so sídlom

IČO:

DIČ:

bankové spojenie:

číslo účtu:

zapísaná v obchodnom registri,

konajúca

(ďalej len "APR"),

a

spoločnosťou

O2 Slovakia, s.r.o.,

so sídlom

Einsteinova 24, 851 01 Bratislava

IČO:

35 848 863,

DIČ:

SK2020216748,

bankové spojenie

Citibank Europe plc., Pobočka zahraničnej banky, Mlynské nivy 43,
825 01 Bratislava,

č. účtu

2008070002/8130,

zapísaná

v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka
č. 27882/B

konajúca

Ramiro Lafarga Brollo, konateľ,

Ing. Martin Klímek, konateľ

Radek Štěrba ,MBA, konateľ,

(ďalej len "O2"),

(ďalej tiež ako "zmluvná strana" alebo spoločne "zmluvné strany").

Preambula

A. Alternatívny poskytovateľ roamingu (ďalej len "APR")

podniká v oblasti elektronických komunikácií na základe oznámenia zo dňa **xxx** vykonaného v súlade s § 15 ods. 1 a 2 zákona č. 351/2011 Z.z., o elektronických komunikáciách a všeobecného povolenia vydaného Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky (ďalej len "TÚSR"). Spoločnosť APR má so spoločnosťou O2 uzatvorenú zmluvu o poskytovaní veľkoobchodných služieb v mobilnej sieti spoločnosti O2.

B. Spoločnosť O2

podniká v oblasti elektronických komunikácií na základe všeobecných povolení vydaných Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky a individuálneho povolenia č. 5701/10/06 zo dňa 25. augusta 2006.

C. V záujme poskytovať kvalitné služby pre svojich užívateľov a s ohľadom na to, že sú splnené stanovené podmienky, sa zmluvné strany dohodli, že uzatvoria Zmluvu o veľkoobchodnom roamingovom prístupe za účelom ďalšieho predaja podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012 z 13. júna 2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (ďalej len "Nariadenie") a podľa odporúčania BEREC č. BoR (12) 107 (Guidelines, ďalej len "Odporúčanie") zo dňa 27. septembra 2012. Zmluvné strany si budú poskytovať vzájomne dohodnuté služby elektronických komunikácií podľa podmienok a v rozsahu tejto Zmluvy.

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom

1 Definície pojmov

Pojmy definované v zákone č. 351/2011 Z.z., o elektronických komunikáciách (ďalej len "Zákon o elektronických komunikáciách") a jeho vykonávacích predpisoch majú význam definovaný v týchto predpisoch, v Nariadení a Odporúčaní a ďalej nie sú uvedené v čl. 1 Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že výhradne pre účely tejto Zmluvy majú pojmy uvedené v tejto Zmluve a jej Prílohách nasledujúci význam:

1.1 "Veľkoobchodným roamingovým prístupom za účelom ďalšieho predaja"

Poskytovanie roamingových služieb spoločnosťou O2 na veľkoobchodnom základe spoločnosti APR tak, aby APR poskytoval roamingové služby roamingovým zákazníkom.

1.2 "Roamingová prevádzka"

- **"Volanie alebo hovor"**

Mobilné hlasové telefónne volanie uskutočnené roamingovým zákazníkom, ktoré má pôvod v navštívenej sieti a končí vo verejnej komunikačnej sieti v rámci Únie, alebo mobilné hlasové telefónne volanie prijaté roamingovým zákazníkom, ktoré má pôvod vo verejnej komunikačnej sieti v rámci Únie a končí v navštívenej sieti.

- **"SMS správa"**

Textová správa služby krátkych textových správ, ktorá je zložená predovšetkým z abecedných alebo numerických znakov a ktorú možno odosielať medzi mobilnými alebo pevnými číslami pridelenými podľa národných číslovacích plánov.

Táto SMS správa je odoslaná roamingovým zákazníkom, má pôvod v navštívenej sieti a končí vo verejnej komunikačnej sieti v rámci Únie alebo je táto SMS správa prijatá roamingovým zákazníkom, má pôvod vo verejnej komunikačnej sieti v rámci Únie a končí v navštívenej sieti.

- **“Dátová služba”**

Služba umožňujúca využívanie dátových komunikácií s prepájaním paketov roamingovým zákazníkom pomocou jeho mobilného zariadenia vtedy, keď je pripojený k navštívenej sieti. Táto služba nezahrňuje prenos alebo príjem volania alebo SMS správ, ale zahrňuje prenos a príjem MMS správ.

1.3 “Mobilná komunikačná sieť elektronických komunikácií”

Verejná komunikačná sieť elektronických komunikácií využívajúca frekvenčné pásma určené pre mobilné siete (pásma 900 MHz, 1800 MHz a 2100MHz) a ktorá má pridelenú identifikáciu HPLMN (Home Public Land Mobile Network) podľa doporučenia ITU E.212 (bunková sieť, ktorá pri prenose hovoru ku koncovému zariadeniu alebo od neho používa jednu alebo viac základňových staníc a ďalšie komunikačné zariadenie k zriadeniu a udržiavaniu priameho rádiového spojenia s mobilným koncovým zariadením minimálne jednej osoby zúčastňujúcej sa daného hovoru a ktorá spĺňa funkcionality mobilnej siete).

1.4 “Sieť O2”

Verejná mobilná komunikačná sieť elektronických komunikácií s OpID 9920 zabezpečovaná spoločnosťou O2 na základe povolení uvedených v Preambule.

2 Predmet Zmluvy

2.1

Zmluvné strany, vychádzajúce z platných právnych predpisov, technických noriem a predpisov a ďalej z povolení uvedených v Preambule sa dohodli poskytovať služby podľa podmienok a v rozsahu tejto Zmluvy.

3 Všeobecné ustanovenia

- 3.1** Zmluvné strany budú konať pod svojím menom a na svoje náklady a zodpovednosť. Žiadne ustanovenie tejto Zmluvy nebude považované za úkon zakladajúci združenia alebo spoločný podnik zmluvných strán, ani za ustanovenie jednej zmluvnej strany zástupcom druhej zmluvnej strany.
- 3.2** Zmluvné strany nezískavajú na základe Zmluvy žiadne práva exkluzivity. Nebudú platiť žiadne obmedzenia, týkajúce sa uzatvárania zmlúv s tretími stranami (účastníci, iní oprávnení zabezpečovatelia sietí verejných komunikácií a poskytovatelia verejne dostupných služieb elektronických komunikácií), okrem tých, ktoré vyplývajú z právnych predpisov.
- 3.3** Táto Zmluva nezakladá žiadny prevod vlastníctva zariadení a iného majetku užívaného ktoroukoľvek zmluvnou stranou pre poskytovanie služieb elektronických komunikácií a zabezpečovaní siete elektronických komunikácií.

4 Veľkoobchodný roamingový prístup za účelom ďalšieho predaja (ďalej len "VRP")

- 4.1** Parametre služieb, zariadení pre realizáciu VRP a testovanie, vlastníctvo a poskytovanie prostriedkov k tomu určených sú uvedené v Prílohe 1.
- 4.2** Pokiaľ sa zmluvné strany dohodnú na zabezpečení ďalších aktivít na žiadosť jednej zmluvnej strany u druhej zmluvnej strany, uzatvoria o tom samostatnú zmluvu.
- 4.3** Ak si ktorákoľvek zo zmluvných strán želá zmeniť, modifikovať alebo zdokonaľiť služby elektronických komunikácií ponúkaných prostredníctvom tejto Zmluvy a pokiaľ pritom odôvodnene predpokladá, že táto zmena bude mať technický alebo prevádzkový dopad na služby podľa tejto Zmluvy, zašle druhej zmluvnej strane minimálne 1 (jeden) mesiac vopred písomné oznámenie o tejto skutočnosti s uvedením časového plánu realizácie. Pritom je navrhujúca strana povinná vziať do úvahy a zohľadniť oprávnené záujmy druhej zmluvnej strany. Druhá strana musí svoje eventuálne námietky písomne predložiť čo najskôr, najneskôr do 15. kalendárnych dní od obdržania oznámenia o zamýšľaných zmenách. Zmluvné strany uskutočnia v tomto prípade rokovanie v lehote 15 dní od obdržania námietok. Po dobu trvania lehoty pre vyhotovenie námietok nebudú zamýšľané zmeny realizované. Zmeny, modifikácie alebo zdokonalenia nebudú vykonané, pokiaľ má druhá zmluvná strana oprávnené námietky. Za oprávnenú námietku bude v každom prípade považovaná preukázateľná nemožnosť druhej zmluvnej strany prispôbiť sa technickému alebo prevádzkovému dopadu zamýšľanej zmeny alebo neúmerné finančné náklady na uskutočnenie zmeny.

5 Služby elektronických komunikácií

- 5.1** Táto Zmluva platí výlučne pre služby elektronických komunikácií poskytovaných za podmienok uvedených v Prílohe 1. Služby budú inštalované, realizované, testované a uvedené do prevádzky v súlade s podmienkami uvedenými v Prílohe 1.
- 5.2** Každá zmluvná strana má právo poskytovať svojim zákazníkom akékoľvek ďalšie služby elektronických komunikácií, ktoré nie sú predmetom tejto Zmluvy a ktoré je zmluvná strana oprávnená poskytovať na základe povolení vydaných Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky. Pokiaľ zmluvné strany uznajú za vhodné poskytovať ďalšie služby elektronických komunikácií vo vzájomnej spolupráci, vrátane prístupu ku službám poskytovaným inými operátormi, a tieto nie sú uvedené v prílohách Zmluvy, uzatvoria o tom Dodatok k tejto Zmluve.
- 5.3** Žiadna zmluvná strana neodovzdá druhej zmluvnej strane na prenos roamingovú prevádzku akéhokoľvek iného typu, ako je prevádzka špecifikovaná v Prílohe 1. Druhá strana nemá povinnosť sprostredkovať alebo prenášať prevádzku, ktorá tu nie je špecifikovaná a vo svojej sieti ju môže jednostranne obmedziť alebo pozastaviť.
- 5.4** Žiadna zo zmluvných strán nevykoná nič, ani nepovolí vykonanie niečoho, čo by mohlo spôsobiť, že ktorákolvek roamingová prevádzka určitého typu, zahrnutá či nezahrnutá do tejto Zmluvy, bude prezentovaná druhej strane ako prevádzka iného typu, ako je v tejto Zmluve uvedená (najmä prekódovanie čísel, nedohodnuté smerovanie prevádzky, umožnenie prepojenia s ďalšou sieťou, a tým zmenu charakteru hovoru a pod.).
- 5.5** Pokiaľ jedna zo strán využije technicky prevádzky schopnú službu druhej strany, ktorá nie je zahrnutá do Prílohy 1, bude toto využitie považované za prijatie podmienok, vrátane cenových, ktoré sú pre túto službu stanovené. Pokiaľ takto využitá služba nebude mať veľkoobchodný ekvivalent, bude sa jej spoplatnenie riadiť maloobchodným ekvivalentom podľa Cenníku služieb v platnom znení a Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti O2.
- 5.6** Každá zmluvná strana vynaloží svoje najvyššie úsilie poskytnúť druhej zmluvnej strane minimálne 1 (jeden) mesiac vopred písomné oznámenie o akejkoľvek zmene, ktorá môže mať podstatný dopad na poskytovanie služieb podľa tejto Zmluvy, s výnimkou zmien, ktoré vyplývajú z rozhodnutí príslušného orgánu štátnej správy zverejneného obvyklým spôsobom alebo z Nariadenia alebo z Odporúčania. Po takomto oznámení o zmene budú zmluvné strany konať o potrebných činnostiach, resp. opatreniach, ktoré je potrebné vykonať v súvislosti s touto zmenou.
- 5.7** Zmluvné strany berú na vedomie, že žiadna z nich nemôže byť zodpovedná za úkony alebo opomenutia úkonov operátorov, pokiaľ sa jedná o komunikačnú prevádzku odovzdanú týmto operátorom alebo od nich obdržanú a odbavenú prostredníctvom medzinárodného roamingu. Zmluvné strany však budú, ak to bude dôležité a rozumne možné, vo svojich kontaktoch a zmluvách s týmito operátormi vynakladať primerané úsilie k ochrane záujmov druhej zmluvnej strany a ich účastníkov.

- 5.8** V prípade, že jedna zo zmluvných strán poruší niektorú zo svojich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy (viď článok 14) a takéto porušenie nenapraví ani v náhradnej lehote pätnástich (15) kalendárnych dní od doručenia písomného oznámenia druhej zmluvnej strany o takomto porušení, je druhá zmluvná strana oprávnená obmedziť alebo pozastaviť poskytovanie služieb alebo ich časti podľa tejto Zmluvy. Tieto opatrenia môžu byť uplatnené iba pre tú časť plnenia Zmluvy, ktorej sa porušenie týka, ak to bude technicky a prevádzkovo možné. Výzva na odstránenie porušovania Zmluvy bude súčasne zaslaná v kópii TÚSR. Oznámenia o týchto opatreniach budú oznamované TÚSR vždy najneskôr s prijatím takéhoto opatrenia.
- 5.9** Strana neplniaca povinnosti bude povinná zaplatiť všetky splatné ceny za skutočne poskytnuté služby za celé obdobie obmedzenia služieb, na ktoré odkazuje bod 5.8. Obmedzenie alebo pozastavenie služieb, na ktoré odkazuje bod 5.8, bude zrušené, potom ako strana, ktorá neplní svoje povinnosti, toto neplnenie napraví.
- 5.10** Spoločnosť O2 je oprávnená prerušiť poskytovanie služieb bez predchádzajúcej písomnej výzvy v prípade:
- ohrozenia života alebo zdravia,
 - ak by došlo, alebo mohlo dôjsť, k narušeniu integrity siete služieb,
 - ak sa jedná o zneužitie služby, vedúce k výraznému finančnému poškodeniu koncového užívateľa alebo iného podnikateľa,
 - krízových situácií, najmä brannej pohotovosti štátu, živelných pohrôm, epidémií alebo na základe rozhodnutia štátneho orgánu SR.

6 Ceny

- 6.1** Za služby poskytnuté spoločnosti APR podľa tejto Zmluvy bude spoločnosť O2 účtovať ceny uvedené v Prílohe 2. Za neuskutočnené služby, pri ktorých nedošlo k prenosu roamingovej prevádzky s cieľovým komunikačným zariadením, alebo za neposkytnuté služby nesmú byť spoločnosťou O2 ceny účtované. Ceny môžu zahŕňať periodické ceny, ceny za užívanie v závislosti na prevádzke a jednorazové ceny.
- 6.2** Na účely výpočtu celkových cien za poskytnuté služby podľa tejto Zmluvy bude spoločnosť O2 merať prevádzku a zhromažďovať údaje podľa Prílohy 4 a k tomu vyhotovovať podklady špecifikované touto Prílohou 4. Jednotkou merania pre hovor je jedna sekunda, pre dátovú prevádzku jeden kilobyte, pre SMS jedna správa. Ceny za služby sú stanovené v Prílohe 2.
- 6.3** Ceny budú splatné v termínoch stanovených v Prílohe 4, pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak.
- 6.4** Všetky ceny v Zmluve a jej Prílohách sú uvedené bez dane z pridanej hodnoty (DPH), pokiaľ nie je uvedené inak.
- 6.5** Zmluvné strany si uhradia daňové doklady postupom stanoveným v Prílohe 4.

7 Zodpovednosť

7.1 Každá zmluvná strana je plne zodpovedná v rozsahu stanovenom platnými právnymi a ďalšími predpismi a touto Zmluvou.

8 Číslovanie

8.1 Spoločnosť APR bude využívať číselné rozsahy pridelené spoločnosti O2 na základe vzájomnej dohody.

8.2 V prípade ukončenia tejto Zmluvy je spoločnosť O2 oprávnená odobrať spoločnosti APR pridelené SIM karty vrátane telefónnych čísel MSISDN.

8.3 Zmluvné strany budú v dobrej viere spolupracovať bez zbytočných prietahov na prispôbení sa akýmkoľvek zmenám súčasného číslovacieho plánu stanoveného TÚSR tak, aby zmeny neovplyvnili plnenie tejto Zmluvy.

9 Dôvernosť, mlčanlivosť, obchodné tajomstvo

9.1 Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť, aby s dôvernými a utajovanými informáciami, ktoré druhá zmluvná strana odovzdá pri vzájomnej spolupráci podľa tejto Zmluvy a ktoré boli takto označené, bolo zaobchádzané v súlade s príslušnými právnymi predpismi a touto Zmluvou.

9.2 Zmluvné strany sa dohodli, že budú považovať všetky informácie získané pri dojednaní a pri plnení tejto Zmluvy a všetky skutočnosti tvoriace obchodné tajomstvo podľa tejto Zmluvy za dôverné a nebudú ich poskytovať alebo sprístupňovať tretím stranám pokiaľ táto Zmluva neustanovuje inak. Výnimku z tohto pravidla tvoria informácie, ktoré

- a) sú vypracované nezávisle prijímajúcou zmluvnou stranou alebo jej organizačnou jednotkou a / alebo boli zákonnou cestou získané bez obmedzenia z iného zdroja,
- b) sa stali všeobecne dostupnými verejnosti bez porušenia tejto Zmluvy zo strany prijímajúcej zmluvnej strany alebo jej organizačnej jednotky,
- c) v čase odovzdania prijímajúcej zmluvnej strane boli tejto zmluvnej strane alebo jej organizačnej jednotke známe bez obmedzenia, čo je možné doložiť dokladmi vo vlastníctve alebo držbe tejto zmluvnej strany,
- d) zmluvná strana písomným súhlasom oslobodila od týchto obmedzení,
- e) sú vyžiadané súdom, prokuratúrou alebo vecne príslušným štátnym alebo správnym orgánom na základe zákona.

9.3 Obchodné tajomstvo podľa tejto Zmluvy tvorí:

- a) všetky skutočnosti technickej, economickej a prevádzkovej povahy v hmotnej alebo nehmotnej forme, ktoré nie sú v príslušných obchodných kruhoch bežne dostupné, ktoré boli jednou zo zmluvných strán za obchodné tajomstvo označené, a to buď priamo v tejto Zmluve alebo kedykoľvek skôr či neskôr, a boli poskytnuté druhej zmluvnej strane v súvislosti s prípravou, uzatretím a plnením tejto Zmluvy,
- b) zápisy z rokovaní zmluvných strán o tejto Zmluve a jej Prílohách,
- c) technické a ekonomické podklady a informácie, najmä:
 - údaje o ústrediach a ich kapacite
 - informácie o plánovanom rozvoji
 - informácie a podklady o prepojení sietí a o spôsobe prepojenia
 - termíny a spôsoby prepojenia sietí
 - informácie a podklady o plánovanej výstavbe spojovacích a prenosových prostriedkov a telekomunikačných objektov
 - údaje o prevádzke,
- d) podklady pre účtovanie.

9.4 Každá zmluvná strana sa zaväzuje používať skutočnosti tvoriace obchodné tajomstvo druhej zmluvnej strany výlučne na činnosti súvisiace s poskytovaním služieb a k ďalším činnostiam vzťahujúcim sa k tejto Zmluve a nesmie ich ďalej rozširovať, reprodukovať alebo sprístupňovať tretej strane, s výnimkou stanovenou v tejto Zmluve. Zmluvné strany obmedzia počet zamestnancov pre styk s obchodným tajomstvom a prijímú účinné opatrenia na zamedzenie úniku informácií.

9.5 V prípade nutnosti odovzdania Zmluvy tretej strane sú zmluvné strany povinné oboznámiť tretiu stranu s podmienkami zaobchádzania s dôvernými skutočnosťami v súlade s článkom 9 Zmluvy a zaviazajú túto tretiu stranu k obdobnému zaobchádzaniu s dôvernými informáciami, ak nie je táto tretia strana už viazaná príslušnými právnymi predpismi. Za porušenie dôvernosti informácií týmito tretími stranami zodpovedajú zmluvné strany, ako keby dôvernosť porušili samy.

9.6 V prípade porušenia akéhokoľvek záväzku z článku 9 Zmluvy zmluvnou stranou, má poškodená zmluvná strana právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Prílohy 5.

9.7 Pri ukončení tejto Zmluvy budú všetky materiály tvoriace obchodné tajomstvo, v držbe prijímajúcej zmluvnej strany vrátené odovzdávajúcej zmluvnej strane alebo zničené podľa voľby a podľa pokynov odovzdávajúcej zmluvnej strany.

9.8 Záväzky stanovené v článku 9 Zmluvy k ochrane skutočností, tvoriacich obchodné tajomstvo, ktoré boli odovzdané pred dňom ukončenia platnosti tejto Zmluvy, platia naďalej aj po skončení platnosti tejto Zmluvy, a to po dobu 5 (piatich) rokov odo dňa ukončenia platnosti tejto Zmluvy.

9.9 Za porušenie článku 9 Zmluvy sa nepovažuje oznámenie údajov, ktoré boli vyžiadané súdom, prokuratúrou alebo vecne príslušným orgánom štátnej správy na základe zákona.

10 Ochrana dát

- 10.1** V záujme ochrany dát užívateľov sú zmluvné strany povinné dodržiavať ustanovenia zákona č. 428/2002 Z.z., o ochrane osobných údajov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“) a Zákona o elektronických komunikáciách.
- 10.2** Tento článok 10 Zmluvy upravuje, v akom rozsahu a za akým účelom budú zmluvné strany spracovávať osobné alebo identifikačné, prevádzkové alebo lokalizačné údaje (ďalej len "údaje") dotknutých osôb - užívateľov verejne dostupných elektronických komunikačných služieb a aké záruky o technickom a organizačnom zabezpečení ochrany údajov si zmluvné strany poskytnú.
- 10.3** Údajom sa rozumie akákoľvek informácia týkajúca sa určeného alebo určiteľného subjektu údajov – fyzickej osoby. Subjekt údajov sa považuje za určený alebo určiteľný, ak možno subjekt údajov priamo alebo nepriamo identifikovať najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora alebo čísla, kódu alebo jedného alebo viacerých prvkov, charakteristík a znakov, špecifických pre jeho fyzickú, fyziologickú, psychickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu.
- 10.4** Spracovaním údajov sa rozumie akákoľvek operácia alebo sústava operácií, ktoré zmluvná strana systematicky vykonáva s údajmi, a to automatizovane alebo inými prostriedkami. Spracovaním údajov sa rozumie najmä ich získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, ukladanie na nosiče informácií, prístupňovanie, zverejňovanie, úprava, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, premiestňovanie, využívanie, poskytovanie, používanie, prenos, šírenie, zverejňovanie, uchovávanie, výmena, triedenie alebo kombinovanie, blokovanie a likvidácia.
- 10.5** Údaje v rozsahu podľa bodu 10.3 sú si zmluvnými stranami vzájomne poskytnuté výhradne za účelom plnenia Zmluvy a na vykonanie ďalších úkonov s ňou súvisiacich. Spracovanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie zákonných povinností zmluvných strán.
- 10.6** Spracovanie údajov bude začaté dňom začatia poskytovania služieb podľa Zmluvy oprávnenými zamestnancami zmluvných strán. Oprávnenými zamestnancami zmluvných strán sú osoby menovite uvedené v zozname Prílohy 6. Zmluvné strany vyjadrujú súhlas so spracovaním údajov uzavretím Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné viesť aktuálny zoznam a zmeny v ňom dať k dispozícii druhej zmluvnej strane pred ich realizáciou. Súčasne sa zmluvné strany zaväzujú, že údaje nebudú spracovávať iné osoby, než ktoré sú uvedené v odovzdanom zozname a spracovanie bude obmedzené na rozsah, ktorý je nevyhnutný pre potreby zabezpečenia činností podľa Zmluvy.
- 10.7** Konečným dňom spracovania údajov je deň, keď budú splnené všetky záväzky vyplývajúce zo Zmluvy.
- 10.8** Zmluvné strany sa zaväzujú, že technicky a organizačne zabezpečia ochranu spracovávaných údajov tak, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k týmto údajom, k ich zmene, zničeniu, či strate, neoprávneným prenosom, k ich neoprávnenému spracovaniu, ako i k inému zneužitiu, najmä nasledujúcim spôsobom:

- a) Údaje budú spracovávané len na účely vymedzené touto Zmluvou.
- b) Všetky údaje z dátových súborov zmluvných strán odovzdané, či sprístupnené druhej zmluvnej strane budú po celú dobu spracovania spracovávané výhradne v informačných systémoch zmluvných strán. K týmto údajom budú mať prístup iba oprávnené osoby, ktoré budú mať zmluvnými stranami stanovené konkrétne podmienky a rozsah spracovania údajov.
- c) Údaje budú pri plnení Zmluvy spracovávané v bezpečných informačných systémoch zmluvných strán, umožňujúcich najmä tieto bezpečnostné funkcie - identifikácia a autentizácia užívateľa, riadenie prístupu, účtovateľnosť, audit, opakované použitie, presnosť, spoľahlivosť a dostupnosť služieb, výmena dát a to v rozsahu vymedzených pracovných činností jednotlivých zamestnancov podľa popisu pracovných pozícií. Pre prípad spracovania údajov v inej ako elektronickej podobe spracovateľ zabezpečí ochranu údajov s ohľadom na existujúce technické možnosti a na náklady na to potrebné, na úrovni zodpovedajúcej existujúcemu riziku porušenia ich ochrany (objektová, personálna a administratívna bezpečnosť).
- d) Akonáhle pominie účel spracovania, údaje nebudú ďalej zmluvnými stranami spracovávané. Zmluvné strany vykonajú po splnení účelu spracovania dátových súborov ich likvidáciu v súlade s ustanoveniami Zákona o ochrane osobných údajov.
- e) Zamestnanci zmluvných strán, ktorí spracovávajú údaje podľa tejto Zmluvy, sú povinní zachovávať mlčanlivosť o údajoch a o bezpečnostných opatreniach, ktorých zverejnenie by ohrozilo bezpečnosť údajov. Zmluvné strany zabezpečia preukázateľné poučenie o tejto povinnosti. Táto povinnosť trvá aj po skončení zamestnania alebo príslušných prác. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na informačnú povinnosť podľa osobitných zákonov. Tým nie je dotknutá povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa osobitných zákonov. Zmluvné strany sú tiež povinné zabezpečiť technicky a organizačne dôvernú správu, ak by s nimi ich zamestnanci mali byť oboznámení, a s nimi spojenými prevádzkovými a lokalizačnými údajmi, ktoré sa prenášajú prostredníctvom ich verejnej komunikačnej siete a verejne dostupných elektronických komunikačných služieb. Najmä žiadna zo zmluvných strán nepripustí odposluch, ukladanie správ alebo iné druhy zachytenia alebo sledovania správ a s nimi spojených údajov osobami inými ako sú užívatelia, bez súhlasu dotknutých užívateľov, ak zákon neustanovuje inak. To nebráni technickému ukladaniu údajov, ktoré je nevyhnutné na prenos správ, bez toho, aby bola dotknutá zásada dôvernosti. Správou sa rozumie akákoľvek informácia, ktorá sa vymieňa alebo prenáša medzi konečným počtom účastníkov alebo užívateľov prostredníctvom verejne dostupnej elektronickej komunikačnej služby, s výnimkou informácie prenášanej ako súčasť verejného rozhlasového alebo televízneho vysielania elektronických komunikačných sietí, ak ju nemožno priradiť k určiteľnému účastníkovi alebo užívateľovi, ktorý túto informáciu prijíma.
- f) Pri ukončení alebo prerušení práce s údajmi musí zamestnanec zmluvnej strany znemožniť k nim prístup neoprávneným osobám (napr. ukončením príslušného programu, odhlásením sa, uložením dokumentov listinného charakteru do bezpečnej schránky a pod.).

- g) Ak bude pri spracovávaní údajov alebo na základe podnetu (námietky) subjektu údajov (dotknutej osoby) ktoroukoľvek zo zmluvných strán zistené, že spracovávané osobné údaje nie sú pravdivé alebo presné, budú tieto údaje blokované a bez zbytočného odkladu opravené alebo doplnené. O tom sú zmluvné strany povinné sa bezodkladne informovať.
- h) Zmluvné strany berú na vedomie, že spracovanie údajov podľa tejto Zmluvy môžu vykonávať výlučne na území Slovenskej republiky.
- i) Ochrana údajov je ďalej špecifikovaná:
- interným predpisom spoločnosti O2
 - interným predpisom spoločnosti APR

10.9 Ak dôjde k porušeniu Zákona o ochrane osobných údajov alebo Zákona o elektronických komunikáciách alebo ak Úrad na ochranu osobných údajov alebo Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky začne akékoľvek konanie proti zmluvným stranám v súvislosti so spracovávaním údajov podľa tejto Zmluvy, je povinná zmluvná strana túto skutočnosť bezodkladne a preukázateľne oznámiť druhej zmluvnej strane.

10.10 Zmluvné strany sa zaväzujú, že ak to bude potrebné, poskytnú si navzájom všetku súčinnosť pri styku a rokovaníach s Úradom na ochranu osobných údajov alebo Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky a so subjektmi údajov (dotknutými osobami), ktorých sa spracovanie údajov týka.

10.11 Pre prípad požiadavky subjektu údajov (dotknutej osoby) o zaplatenie peňažnej náhrady, ktorá mu vznikla porušením jeho práva na ľudskú dôstojnosť, osobnú česť, dobrú povesť či právo na ochranu mena pri spracovaní osobných údajov, je zodpovedná tá zmluvná strana, ktorá v tejto súvislosti povinnosti uložené Zákonom o ochrane osobných údajov alebo Zákonom o elektronických komunikáciách porušila. Tým nie sú dotknuté prípadné nároky subjektu údajov (dotknutej osoby) na ochranu osobnosti podľa zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník, v platnom znení.

10.12 Zmluvná strana v prípade, že niektorý z jej zamestnancov poruší povinnosť uloženú Zákonom o ochrane osobných údajov, Zákonom o elektronických komunikáciách, a to aj v čase po skončení pracovného či iného pomeru alebo vzťahu k zmluvnej strane, zodpovedá za škodu vzniknutú takýmto porušením druhej zmluvnej strane, akoby konala a porušila sama.

11 Náhrada škody a zmluvnej pokuty

11.1 Ak spôsobí zmluvná strana porušením ustanovení tejto Zmluvy alebo iných predpisov druhej zmluvnej strane škodu, bude zodpovedná za jej náhradu v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

11.2 Každá zmluvná strana bude zodpovedná za škody spôsobené svojim vlastným zákazníkom alebo užívateľom. Zmluvná strana neponesie zodpovednosť za nároky vznesené voči nej užívateľom druhej zmluvnej strany.

- 11.3** Zmluvné strany si dojednávajú pre jednotlivé prípady vymedzené v Prílohe 5 zmluvné pokuty vo výške tam uvedenej. Zmluvné pokuty sú splatné do 15 dní odo dňa doručenia oprávnene vystaveného vyúčtovania zmluvnej pokuty druhej zmluvnej strane. Dohodnutím ani zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok zmluvných strán na náhradu škody. Zmluvné strany sú oprávnené sa pre konkrétnu situáciu písomne dohodnúť, že zmluvná pokuta nebude uplatnená, hoci by v prípade neexistencie tejto dohody mohla byť uplatnená.

12 Vyššia moc

Podmienky, za ktorých jedna zmluvná strana môže použiť princíp "vyššej moci" za účelom zbavenia sa svojich záväzkov podľa tejto Zmluvy, a rozsah takéhoto zbavenia, sa spravuje ustanoveniami § 374 obchodného zákonníka.

13 Zverejňovanie

- 13.1** S výnimkou bodu 13.2 tejto Zmluvy žiadna zo zmluvných strán neurobí bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany žiadne priame alebo nepriame vyhlásenie ani oznámenie pre verejné médiá, ktoré by sa týkalo technických, prevádzkových alebo obchodných údajov súvisiacich s touto Zmluvou, a to s výnimkou prípadov, kedy sa tieto údaje stali verejnosti všeobecne dostupnými inak, než v dôsledku porušenia tejto Zmluvy.

- 13.2** Každá zmluvná strana smie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany voľne zverejňovať informácie a materiály, pokiaľ sa tieto informácie týkajú dostupnosti služieb druhej zmluvnej strany pre jej užívateľov.

14 Porušenie Zmluvy

14.1 Za porušenie Zmluvy sa považuje

- a) porušenie povinností stanovených v článku 4 Zmluvy (VRP),
- b) porušenie povinností stanovených v článku 8 Zmluvy (Číslovanie),
- c) porušenie povinností stanovených v článku 13 Zmluvy (Zverejňovanie),
- d) opakované porušenie povinností stanovených v článku 17 tejto Zmluvy (Spolupráca),
- e) porušenie práv k nehmotným statkom stanovených v článku 0 tejto Zmluvy (Rôzne),
- f) neodovzdanie nameraných podkladov potrebných pre vystavenie daňového dokladu podľa Prílohy 4, ak v lehote stanovenej pre odovzdanie zmluvná strana neoznámí, že doklady nemá k dispozícii.

Pri porušení Zmluvy má poškodená zmluvná strana právo uplatniť zmluvnú pokutu vo výške stanovenej v Prílohe 5.

14.2 Za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje:

- a) neuhradenie dlžných súm do (tridsiatich) 30 kalendárnych dní od dátumu splatnosti,
- b) ohrozenie bezpečnosti osôb alebo závažné poškodenie majetku druhej zmluvnej strany vyplývajúce z porušenia záväzku z tejto Zmluvy jednou zmluvnou stranou,

- c) postúpenie práv a záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy tretej strane bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, ak k postúpeniu práv a záväzkov nedôjde v dôsledku rozhodnutia príslušného správneho orgánu,
- d) opakované porušenie ustanovení Zmluvy, ktorým sa rozumie druhé a každé ďalšie porušenie tej istej povinnosti, ak medzi jednotlivými po sebe nasledujúcimi porušeniami neuplynulo viac ako 12 (dvanásť) kalendárnych mesiacov.

Pri podstatnom porušení Zmluvy má poškodená zmluvná strana právo uplatniť zmluvnú pokutu vo výške stanovenej v Prílohe 5, obmedziť poskytovanie služieb druhej zmluvnej strane podľa bodu 5.8 Zmluvy alebo jednostranne odstúpiť od Zmluvy pri splnení podmienok stanovených v článku 14 Zmluvy.

14.3 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

14.4 Zmluva zaniká

- a) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany s výpovednou lehotou 2 (dva) mesiace, ktorá začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane,
- b) skončením, resp. uplynutím oprávnenia na podnikanie (alebo príslušného povolenia podľa zákona o elektronických komunikáciách) jednej zo zmluvných strán. V prípade, že platnosť oprávnenia alebo povolenia bude zrušená z iného dôvodu, bude zmluvná strana, ktorej oprávnenie prestalo platiť, neodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, najneskôr však do jedného (1) týždňa,
- c) jednostranným odstúpením od Zmluvy. Zmluvná strana má právo jednostranne od Zmluvy odstúpiť v prípadoch podstatného porušenia tejto Zmluvy druhou zmluvnou stranou, ak táto druhá zmluvná strana neuskutoční v stanovenej lehote nápravu. Poškodená zmluvná strana má povinnosť písomne upozorniť druhú zmluvnú stranu na toto porušenie Zmluvy a stanoviť tejto zmluvnej strane primeranú lehotu na nápravu. Táto lehota nebude kratšia ako štrnásť dní (14), počnúc dňom doručenia písomného upozornenia podľa článku 16 Zmluvy druhej zmluvnej strane. Jednostranné odstúpenie od Zmluvy nadobudne účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane,
- d) zrušením spoločnosti O2 Slovakia, s.r.o. alebo spoločnosti APR,
- e) písomnou dohodou zmluvných strán,
- f) insolveniou,
- g) objektívnymi dôvodmi.

14.5 Vo všetkých prípadoch oprávňujúcich k jednostrannému ukončeniu platnosti tejto Zmluvy jednou zo zmluvných strán, táto zmluvná strana vynaloží v dobrej viere maximálne možné úsilie, ktoré možno od nej spravodlivo požadovať, na to, aby zachovala platnosť Zmluvy, predtým než využije svoje právo k jednostrannému ukončeniu platnosti Zmluvy.

14.6 Pred ukončením platnosti Zmluvy alebo po ukončení platnosti Zmluvy v prípade jednostranného odstúpenia od Zmluvy vykonajú zmluvné strany vzájomné vysporiadanie práv a záväzkov, najneskôr však do jedného mesiaca po ukončení platnosti Zmluvy.

15 Preskúmanie Zmluvy

Táto Zmluva a všetky právne vzťahy s ňou súvisiace sa riadia a budú vykladané v súlade s obchodným zákonníkom č. 513/1991 Zb., so Zákonom o elektronických komunikáciách, Nariadením a ďalšími predpismi.

- 15.1** Každá zmluvná strana má právo kedykoľvek, keď dôjde k podstatnej zmene okolností, podať písomný návrh na zmenu Zmluvy druhej zmluvnej strane. Druhá zmluvná strana v lehote jedného mesiaca od doručenia písomného návrhu na zmenu Zmluvy oznámi svoje stanovisko alebo začne rokovania o predložennom návrhu.
- 15.2** Všetky zmeny a doplnky tejto Zmluvy a jej Príloh, ktoré vyplývajú z dohody zmluvných strán, môžu byť vykonané iba písomnými očíslovanými dodatkami, ktoré budú schválené oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ak nie je v Zmluve stanovené inak.
- 15.3** Prílohu 6 alebo rozšírenie číselnej kapacity v súvislosti s už dohodnutými službami v Prílohe 1 je možné meniť písomným oznámením jednej zmluvnej strany odovzdaným druhej zmluvnej strane.

16 Doručovanie

- 16.1** Všetky písomné oznámenia, informácie a oznámenia požadované podľa tejto Zmluvy sa uskutočnia v slovenskom jazyku a budú zasielané na adresy a kontaktné osoby uvedené v prílohe 6 poštou alebo e-mailom, pokiaľ nie je v konkrétnom prípade stanovené inak.
- 16.2** E-mailové oznámenia budú považované za doručené okamihom potvrdenia o doručení.

17 Spolupráca

- 17.1** Obe zmluvné strany si budú navzájom priebežne poskytovať informácie potrebné na plnenie jednotlivých bodov tejto Zmluvy.
- 17.2** Zmluvné strany si budú odovzdávať v nevyhnutnom rozsahu a najmenej v jednomesačnom predstihu oznámenia o všetkých zmenách, ktoré chcú realizovať, a ktoré by mohli závažne ovplyvniť plnenie tejto Zmluvy.
- 17.3** Každá zo zmluvných strán sa zdrží akejkoľvek činnosti alebo opomenutia, ktoré môže poškodiť druhú zmluvnú stranu.
- 17.4** Zmluvné strany zabezpečia plnenie tejto Zmluvy tak, aby nebolo ohrozené zdravie a bezpečnosť osôb.
- 17.5** Ak poskytne jedna zmluvná strana informácie druhej zmluvnej strane, zodpovedá poskytujúca zmluvná strana za ich správnosť.

18 Rôzne

- 18.1** Ak niektorá zmluvná strana v určitom čase alebo opakovane nebude požadovať plnenie ustanovení tejto Zmluvy, v žiadnom prípade to neovplyvňuje jej práva toto plnenie vymáhať. Ak jedna zo zmluvných strán odpustí porušenie niektorého ustanovenia tejto Zmluvy, nebude sa to považovať za odpustenie budúcich porušení týchto ustanovení zmluvnou stranou ani iných porušení iných ustanovení tejto Zmluvy.
- 18.2** Ak bude ľubovoľná časť tejto Zmluvy alebo ktorákoľvek Príloha k nej vyhlásená za neplatnú alebo nevymáhateľnú, neovplyvní takéto vyhlásenie platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy alebo jej Príloh. Zmluvné strany sa pokúsia rokovaním v dobrej viere nahradiť tú časť Zmluvy alebo jej Príloh, ktorá bola vyhlásená za neplatnú alebo nevymáhateľnú. Ak sa zmluvným stranám nepodarí dohodnúť sa na nahradení takejto časti, neovplyvní to platnosť zvyšných častí tejto Zmluvy.
- 18.3** Ustanovenia tejto Zmluvy sa nedotýkajú práv zmluvných strán na duševné alebo priemyselné vlastníctvo a sami o sebe nezakladajú žiadnu výslovnú alebo nepriamu licenciu alebo prevod práv duševného vlastníctva z jednej zmluvnej strany na druhú. Ak vzniknú nové práva duševného vlastníctva vyplývajúce zo spolupráce podľa tejto Zmluvy, ich využívanie bude predmetom samostatnej zmluvy medzi zmluvnými stranami, ktoré takúto zmluvu dohodnú a uzatvoria v dobrej viere.

19 Riešenie sporov

- 19.1** Zmluvné strany sa budú snažiť vyriešiť všetky spory vzniknuté z plnenia tejto Zmluvy alebo o návrhoch na zmeny tejto Zmluvy dohodou a bez zbytočných prieťahov. V prípade neúspechu pri riešení sporov touto cestou sa bude postupovať podľa bodov 19.2, 19.3, 19.4 a 19.5.
- 19.2** Za začiatok vzniku sporu je pokladaný deň, kedy jedna strana doručí druhej strane oznámenie o spore, vrátane konkrétneho a primerane podrobného popisu sporu a ak je to možné, presného návrhu riešenia.
- 19.3** Zmluvné strany začnú rokovania najneskôr do 5 pracovných dní po doručení oznámenia o spore s cieľom dosiahnuť urovnanie záležitosti, ktorá je predmetom sporu. Tieto rokovania budú vedené zástupcami menovanými na tento účel každou stranou.
- 19.4** Ak sa pri rokovaní podľa bodu 19.1 nedosiahne dohoda do 15 pracovných dní od začatia rokovaní, prerokujú spor najneskôr do ďalších 15 pracovných dní štatutárne orgány oboch zmluvných strán alebo ich splnomocnenci.
- 19.5** O rokovaníach podľa bodov 19.3 a 19.4 sa vyhotovujú písomné zápisy, ktoré bezodkladne obdrží každá zo strán.

20 Finančná istota

- 20.1** Podmienkou aktivácie služieb je zloženie zábezpeky spoločnosťou APR. Výšku zábezpeky určí spoločnosť O2 v závislosti na odhadovanom objeme platieb hradených spoločnosťou APR. Výška záruky sa určí ako dvojnásobok sumy celkového mesačného salda hradeného spoločnosťou APR za predpokladané odobraté služby, najmenej však 20 000 EUR a najviac 200 000 EUR, podľa predložených prognóz objednávaných služieb.
- 20.2** Spoločnosť APR je povinná zaplatiť zábezpeku bezhotovostne, na bezúročný účet spoločnosti O2 vedený v Citibank Europe plc., Pobočka zahraničnej banky, Mlynské nivy 43, 825 01 Bratislava, č.ú. 2008070002/8130, VS (vložiť číslo štatistickej zákazky) a to najneskôr do 3 dní odo dňa podpisu Zmluvy.
- 20.3** Spoločnosť O2 je oprávnená kedykoľvek počas účinnosti Zmluvy písomne vyzvať spoločnosť APR k navýšeniu zábezpeky, ak:
- (i) Celkový objem vyúčtovaných a doteraz nezaplatených čiastok za poskytnuté služby plus nevyúčtovaných, ale už poskytnutých služieb, presiahol výšku poskytnutej zábezpeky;
 - (ii) Spoločnosť APR tri po sebe nasledujúce mesiace platí oneskorene a súhrn vyúčtovaných čiastok je vyšší ako zložená zábezpeka. V takom prípade môže spoločnosť O2 požadovať navýšenie zábezpeky aj nad limit uvedený v bode 20.1;
 - (iii) Spoločnosť APR bola počas 12 mesiacov opakovane v omeškaní s platbou za poskytnuté služby a súhrn oneskorene platených daňových / účtovných dokladov je vyšší ako zložená zábezpeka. V takom prípade môže spoločnosť O2 požadovať navýšenie zábezpeky aj nad limit uvedený v bode 20.1.
- 20.4** Ak spoločnosť APR zábezpeku nenavýši v lehote 3 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy, je spoločnosť O2 oprávnená prerušiť poskytovanie služieb a / alebo od Zmluvy úplne alebo čiastočne odstúpiť.
- 20.5** Zábezpeka môže byť spoločnosťou O2 použitá na úhradu neuhradených záväzkov zo Zmluvy, najmä na úhradu pohľadávok alebo náhrady škody.
- 20.6** Ak spoločnosť APR po dobu minimálne jedného roka odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy nebude v omeškaní s platením daňových / účtovných dokladov podľa Prílohy 4 Zmluvy, môže požiadať o vrátenie zábezpeky. Spoločnosť O2 preverí stav pohľadávok a pri kladnom výsledku zábezpeky v lehote 30 dní odo dňa doručenia žiadosti vráti spoločnosti APR. Spoločnosť O2 je však oprávnená kedykoľvek požadovať zloženie novej zábezpeky, ak nastanú dôvody uvedené v bode 20.3.
- 20.7** Zábezpeka alebo jej časť bude vrátená ku dňu vyrovnania práv a povinností zmluvných strán po ukončení Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu.

21 Záverečné ustanovenia

- 21.1** Prílohy 1, 2, 3, 4, 5 a 6 parafované zástupcami zmluvných strán tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 21.2** V prípade existencie rozporu medzi znením textu tejto Zmluvy a textu jej Príloh, bude rozhodujúci text Zmluvy.
- 21.3** Táto Zmluva bola vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia.

Na dôkaz súhlasu s vyššie uvedeným textom Zmluvy pripájajú svoje podpisy zástupcovia oboch zmluvných strán.

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

O2:

APR:

.....

.....